

Zeitschrift: Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse
Herausgeber: Aînés
Band: 12 (1982)
Heft: 7-8

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

SOMMAIRE

ÉDITORIAL

A Verscio,	1
l'école de Dimitri	
Une filandière...	
des souvenirs	
Paris au fil du temps	5
Le moustique,	6
ami-enemi?	6
Comment	7
devenir numismate	7
A Salou cet automne	9
SOS consommateurs	11
Lily Jacot: des armes	12
contre le malheur	13
Schubert et son double	15
Les trésors de	17
Jean-Pierre Cuendet	17
A cœur ouvert...	18
«Aînés» et «La Suisse»	19
en croisière	20
Traitements	22
de la douleur	24
Vie sociale	24
d'une grande entreprise	25
Amusons-nous	26
Notre page	28
de mots croisés	28
Concours d'été	29
de mots croisés	29
Genève, vie sociale	30
Gym 3	32
Au fil du Rhône...	36
Les assurances sociales	39
Les pages Pro Senectute	39
Chronique du MDA	40
Petites annonces classées	
Travaux à l'aiguille	
et recette	

Et l'actualité politique?

Parmi toutes les requêtes et désirs, parfois bizarres ou farfelus, que nous apporte le courrier, une lettre de Vevey retient notre attention. Aimable, mais critique, ce qui est toujours intéressant. M. A.D., abonné depuis quelques mois, trouve notre journal «éteint». Ce correspondant, lui, ne l'est pas, éteint, et nous en sommes heureux. Il écrit: «A 70 ans, en bonne santé, on essaye de se remuer le plus possible, justement pour éviter l'engourdissement. J'ai gardé mon emploi à trois quarts de temps et je finis mes journées en courses pour la maison; je m'occupe aussi du jardin, des nettoyages, etc.» Nous félicitons cet abonné de sa belle vitalité. Voici le désir qu'il exprime: «Pourquoi ne pas mettre dans votre journal un peu d'actualité avec un bref commentaire, cela serait de nature à intéresser bien des gens non encore trop usés...» L'actualité internationale (inquiétante) et nationale (paisible) a de quoi inspirer la plume la moins aiguisée. Parler des Malouines, du Moyen-Orient, des propositions de M. Brejnev, de la politique US en Amérique centrale, du chômage, de l'inflation... Cela, c'est l'affaire des quotidiens et des journaux d'opinion. L'actualité va vite; ce qui est vrai aujourd'hui ne le sera pas forcément demain, et sûrement pas dans un mois. Le mensuel «Aînés» s'efforce d'être aussi actuel que possible en matière sociale, juridique, économique, médicale, etc.

La fabrication d'une publication comme la nôtre s'étend pratiquement sur 7 semaines. A peine un numéro est-il sorti de presse que la copie du numéro suivant doit être livrée à l'imprimerie. Et cette copie il a fallu la préparer, la rédiger, la toiletter, la choisir, la commander; il a aussi fallu réaliser les reportages de la partie magazine, précisément pendant les semaines qui précèdent la remise des textes. Ceux-ci, aux mains de l'imprimeur, suivent un cheminement savant avant d'atteindre la rotative. Il y a le traitement des textes à l'ordinateur, la correction à l'imprimerie, la correction à la rédaction, la maquette de mise en page, le montage des films, la photocopie du montage, une nouvelle correction des textes, la dernière épreuve du film, les ultimes corrections «en formes», la copie des plaques, la mise en machine, l'impression, le brochage, la coupe, l'expédition de 23 500 exemplaires... 7 semaines... Alors, l'actualité du monde, mieux vaut ne pas trop y penser. Contentons-nous, comme jusqu'ici, d'informer (lois, AVS, assurances sociales, consommation, etc.), de rendre service par des rubriques spécialisées et de divertir nos lecteurs. C'est là notre but, notre raison d'être. La fidélité de la grande famille de nos abonnés romands, une famille qui continue de s'étendre, prouve qu'«Aînés» n'est pas si «éteint» que le prétend notre sympathique correspondant.

AÎNÉS

Administration
Yves Debraine

Rédaction
Georges Gygax

Secrétariat
Isabelle Capt

Editeur

Société coopérative «Aînés»

Président:

Claude Badel, Romanel

Vice-président:

François-Xavier Charles
Genève

Imprimeur

Presses Centrales Lausanne S.A.

Régie des annonces

Pour la Suisse romande:
Annonces Suisses S.A., «ASSA»
Place Bel-Air 2, 1002 Lausanne
Tél. 021/20 29 31

Pour la Suisse allemande et le Tessin:
Media-Agentur, Rolf Müller
Case postale 371, 8027 Zürich
Téléphone 01/202 33 93/94

Comité de fondation

Dr L.-M. Bircher
Claude Badel
Marc Guignard
† Bernard Peitrequin

Abonnements

Fr. 23.— par année
Etranger Fr. 27.—

Toute reproduction
des textes
ou photos
interdite
sans accord
préalable
avec
la Rédaction